

ՍԱՌԸ ԽՈՐՏԻԿՆԵՐ
ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ
COLD APPETIZERS

Կանաչեղեն
Зелень разных сортов
Greens

Լոլիկ, վարունգ
Помидор, огурец
Tomato, cucumber

Կծու պղպեղ
Горький перец
Hot pepper

Սև և կանաչ ձիթապտուղ
Оливки черные и зеленые
Black and green olives

Թթուներ
Соленья
Pickles

Քամած մածուկ
Отжатый мацун
Squeezed matsun

Թթվասեր
Сметана
Sour cream

Կարագ
Сливочное масло
Butter

Կիտրոն
Лимон
Lemon

ՁԿՆԵՂԵՆ
РЫБНЫЕ
FISH

Հատիկավոր սև ձկնկիր 50գ
Икра черная зернистая 50г
Black unpressed caviar 50g

Կետածկան կարմիր ձկնկիր 50գ
Икра красная кетовая 50г
Red caviar 50g

Ձկան տեսականի՝
սաղմոն, բալիկ, յուղածուկ
Рыбное ассорти: семга, балык, масляная
Fish assorted: salmon, balyk, dollarfish

Սաղմոն, յուղածուկ
Семга, масляная
Salmon, dollarfish

Բալիկ
Балык осетровый
Balyk

Ստերլյադ մարինացված
Стерлядь маринованая
Sterlet marinated

ՄԱՏ ՈՒՏԵՍՆԵՐ
МЯСНЫЕ БЛЮДА
MEAT APPETIZERS

Մսի տեսականի՝
երշիկ, ապխտած ֆիլե, բաստուրմա
Мясное ассорти: колбаса, копченое филе, бастурма
Meat assorted: sausage, smoked fillet, bastourma

Ղաուրմա (150գ)
Каурма (150г)
Ghaurma (150g)

Խաշած լեզու
Язык отварной
Beef tongue, boiled

ՊԱՆԻՐՆԵՐ
СЫРЫ
CHEESE

Պանրի տեսականի՝
«Լորի», «Շվեյցարական», «Ռոկֆոր»
Сырное ассорти: «Лори», «Швейцарский», «Рокфор»
Assorted cheese: "Lori", "Swiss", "Roquefort"

Հայկական պանրի տեսականի՝
ոչխարի պանիր, թել պանիր, «Լորի»
Армянское сырное ассорти: овечий сыр, волокнистый сыр, «Лори»
Assorted Armenian cheese: sheep cheese, fiber cheese, "Lori"

ԱՌԱՋԻՆ ԿԵՐԱԿՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐ
ПЕРВЫЕ БЛЮДА
FIRST COURSE

Սնկով ապուր «Երևանյան գիշերներ»
Грибной суп «Ночи Еревана»
Mushroom soup "Yerevan Nights"

Սոլյանկա
Солянка
Assorted soup

Սպաս
Спас
Spas (yogurt soup)

Թանափրթոշ 1լ
Окрошка 1л
Okroshka 1l (yogurt with greens)

Ավելուկով ապուր
Суп из авелука
Avelouk soup

Հարիսա
Ариса
Harisa

Խաշ
Хаш
Khash

SUP ԽՈՐՏԻԿՆԵՐ
ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ
HOT APPETIZERS

ժուլյեն
Жульен
Julienne

Մսաբլիթ (1 հատ)
Блинчики с мясом (1шт.)
Blintz (fritter) with meat (1 roll)

Շերտավոր խմորով կարկանդակ մսով / սնկով / պանրով (1 հատ)
Слоеные пирожки с мясом / грибами / сыром (1шт.)
Puff pie with meat / mushroom / cheese (1 item)

ԱՂՅԱՆՆԵՐ
САЛАТЫ
SALADS

«Երևանյան գիշերներ»
«Ночи Еревана»
“Yerevan Nights”

«Ադրիատիկ»՝ սմբուկ մսով
«Адриатический»: баклажаны с мясом
“Adriatic”: aubergine with meat

«Հիացմունք»՝ սմբուկի ռուլետ ընկույզով
«Восторг»: баклажаны с орехами
“Delight “: aubergine with nuts

«Չանգեզուր»՝ սպանախ ընկույզով
«Зангезур»: шпинат с орехами
“Zangezur”: spinach with nuts

«Մայրաքաղաքային»
«Столичный»
“Stolichni”

«Ֆրանսիական»՝
հորթի և հավի միս, ձիթապտուղ, ընկույզ, սունկ
«Французский»: телятина, курятина, оливки, орехи, грибы
“French”: veal, chicken, olives, nuts, mushroom

«Պիկանտ»՝
հավի դոշ, կանաչ լոբի, վրացական համեմունքներ
«Пикантный»: куриная грудинка, зел. лоби, грузинские специи
“Piquant”: chicken chest, green beans, Georgian spices

«Վրացական»՝

սմբուկ ընկույզով, սոուսով

«Грузинский»: баклажаны с орехами под соусом

“Georgian”: aubergine with nuts and sauce

«Ասպետական»՝

սունկ, թթու, սոխ, կարտոֆիլ, սամիթ

«Рыцарский»: грибы, соленья, лук, картофель, укроп

“Knight”: mushroom, pickles, onion, potato, dill

«Հունական»՝

լոլիկ, վարունգ, ձիթապտուղ, պանիր

«Греческий»: помидоры, огурцы, оливки, сыр

“Greek”: tomato, cucumber, olives, cheese

«Նրբիկ»՝ հավի մսով, մանրացրած ընկույզով

«Неженка»: куриная грудка с орехами

“Tender”: chicken chest with shred nuts

«Տնական»՝ լոլիկով և վարունգով

«Домашний»: из помидоров и огурцов

“Home”: with tomato and cucumber

Թաբուլե

Табуле

Taboule

«Ծովային գեփյուռ»՝ ծովախեցգետնով

«Морской бриз»: крабовый

“Sea breeze”: crab

«Հայկական»՝ ապելուկի

«Армянский»: из авелука

“Armenian”: avelouk

«Գորիս»՝ կարմիր լոբի տապակած

«Горис»: красная фасоль жареная

“Goris”: red fried beans

«Գարնանային»՝ կանաչ լոբի սխտորի սոուսով

«Весенний»: зеленая фасоль под чесночным соусом

“Spring”: green beans with garlic sauce

«Բորդո»՝ կարմիր բազուկի ռուլետ

«Бордо»: рулет из свеклы

“Bordo”: red beet roll

«Անտառային»՝ սնկի մարինադ

«Лесной»: маринованные грибы

“Forest”: marinated mushroom

«Ձյունիկ»՝ քամած մածուկ, վարունգ, ընկույզ

«Снежок»: отжатый мацун, огурец, орехи

“Snow”: squeezed matsun, cucumber, nuts

«Հրաշք»՝ լեզու, գազար

«Чудо»: отварной язык, морковь

“Wonder”: boiled beef tongue, carrot

«Ամառային»՝ կաղամբով

«Лето»: капустный

“Summer”: with cabbage

ԵՐԿՐՈՐԴ ԿԵՐԱԿՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐ
ВТОРЫЕ БЛЮДА
SECOND COURSE

«Երևանյան գիշերներ» (տավարի միս, սոուսով)
«Ночи Еревана» (запеченная говядина под соусом)
“Yerevan Nights” (baked beef with sauce)

Եսկալոպ ռոկֆորի / գինու սոուսով
Эскалоп под рокфоровым соусом / винным соусом
Fried pork fillet with roquefort cheese sauce / wine sauce

Տապակած խոզի միս
Свинина жареная
Fried pork

Խորոված խոզի միս «չալաղաչ»
Шашлык из свинины «чалагач»
Pork barbeque “chalaghach”

Խորոված խոզի միս «փափուկ»
Шашлык из свинины «вырезка»
Pork barbeque “tenderloin”

Խորոված խոզի միս «ողնամատ»
Шашлык из свинины «ребрышки»
Pork barbeque “ribs”

Խորոված գառան միս
Шашлык из мяса ягненка
Mutton barbeque

Հարբած գառ (գարեջրով խաշլամա)
Пьяная баранина (хашлама с пивом)
Drunken mutton (with beer)

Խաշլամա ավանդական
Хашлама традиционная
Boiled meat, traditional

Խորոված լեզու
Шашлык из языка
Tongue barbeque

«Իքիբիր»
«Икибир»
“Iqibir”

«Փարդա»
«Парда»
“Parda”

Խորոված թիկնամիս
Шашлык из вырезки
Tenderloin barbeque

Խորոված սուսկ
Шашлык из грибов
Mushroom barbeque

Հորթի թիկնամիսը գինու սոուսով
Телячьи медальоны в винном соусе
Veal in wine

Լանգետ
Лангет
Beefsteak

Լանգետ «Արքայական»
Лангет «Королевский»
Beefsteak "Royal"

Բեֆստրոգանով
Бефстроганов
Beef Stroganoff

Ուզբեկական փլավ գառան մսով
Узбекский плов
Uzbek pilaf

Տոլմա Էջմիածնի ամառային
Толма «Эчмиадзинская» летняя
"Echmiadzin" summer tolma

Տոլմա թփով
Толма из виноградных листьев
Tolma of grape leaf

Շնիցել հավի
Куриный шницель
Chicken schnitzel

Զյուլֆթա
Кюфта
Kyufta

Տժվժիկ
Тжвжик
Tzhvzhik (Fried liver with onions)

Խորոված հավ
Шашлык из кур
Chicken barbeque

Տապակած / Խորոված ճուտ (լոր)
Цыпленок (перепелка) табака / шашлык
Chicken-tabaka / barbeque (quail)

Ստերլյադ ֆրանսիական ձևով
Стерлядь по-французски
French sterlet

Թառափ ֆրանսիական ձևով
Осетрина по-французски
French sturgeon

Խորոված լոր
Шашлык из сома
Catfish barbeque

Իշխան (տապակած, խաշած) (1 կգ)
Форель (жареная, отварная) (1 кг)
Trout (fried, boiled) (1 kg)

Գետի Կարմրախայտ (1 կգ)
Форель Кармрахайт речная (1кг)
River trout Karmrakhayt (1kg)

Կարմրախայտ խաշած, տոմատի սոուսով (1 կգ)
Форель Кармрахайт отварная в томатном соусе (1 кг)
Trout Karmrakhayt boiled in tomato sauce (1 kg)

Խորոված ստերլյադ (1 կգ)
Шашлык из стерляди (1 кг)
Sterlet barbeque (1 kg)

Կոտլետ Կիևյան
Котлеты по-киевски
Chicken Kiev

ԽԱՎԱՐՏՆԵՐ ГАРНИРЫ GARNISHES

Կարտոֆիլ ֆրի
Картофель фри
Fries

Լցունած կարտոֆիլ
Картофель с начинкой
Filled potato

Կարտոֆիլ տապակած կարագով
Картофель жареный на сливочном масле
Fries (with butter)

Կարտոֆիլ խորոված
Картофель запеченный
Baked potatoes

Արքայական փլավ
Плов по-королевски
Royal pilaf

Բրինձ շոգեխաշած
Рис отварной
Boiled rice

Հնդկաձավար շոգեխաշած
Гречка отварная
Boiled buckwheat

Սպագետի
Спагетти
Spaghetti

Արիշտա
Домашняя лапша
Arishta

Խորոված բանջարեղեն (թարմ)՝
սմբուկ, լոլիկ, պղպեղ
Овощи запеченные (свежие): баклажаны, помидоры, перец
Baked vegetables (fresh): aubergine, tomatoes, pepper

Խորոված բանջարեղեն տապակած կարագով՝
սմբուկ, լոլիկ, պղպեղ
Овощи запеченные, поджаренные на масле: баклажаны, помидоры, перец
Baked vegetables: aubergine, tomatoes, pepper

Հաճար սնկով
Полба с грибами
Emmer wheat with mushroom

Հաճար
Полба
Emmer wheat

Ձվով տապակած կանաչ լոբի
Зеленая фасоль жареная с яйцами
Fried green beans with eggs

Ձվով տապակած ոլոռ
Зеленый горошек жареный с яйцами
Fried green peas with eggs

Շոգեխաշած կանաչի ձվով
Тушеная зелень с яйцами
Stewed greens with eggs

Ձվածեղ
Яичница
Omelet

Ձվածեղ 2 ձվով՝
լոլիկով կամ բաստուրմայով
Яичница из 2-х яиц: с помидорами или бастурмой
Omelet: 2 eggs with tomatoes or basturma

Ձու խաշած, 2 հատ
Яйца вареные, 2 шт.
Boiled eggs, 2 items

ՀԱՅ
ХЛЕБ
BREAD

ԱՂԱՆԴԵՐ
DESSERT
DESSERT

«Երևանյան գիշերներ»
«Ночи Еревана»
“Yerevan Nights”

Շոկոլադի կոնֆետների տեսականի
Ассорти из шоколадных конфет
Chocolate assortment

Շոկոլադե սալիկ
Плитка шоколадная
Chocolate bar

Պաղպաղակ (200գ)
Мороженое (200г)
Ice-cream (200g)

Չիր
Цукаты
Candied fruit

Մրգով պաղպաղակ (200գ)
Мороженое с фруктами (200г)
Ice-cream with fruit (200g)

Չարազ
Чараз
Charaz

Մրգի տեսականի (1 կգ)
Фруктовое ассорти (1 кг)
Fruits (1 kg)

Ձմերուկ, սեխ
Арбуз, дыня
Watermelon, melon

Խմորեղեն
Пирожное
Cake

Պանակոտա
Панакота
Panakota

ԱՊԵՐԻՏԻՎ 50գ
АПЕРИТИВ 50г
APERITIF 50g

Մարտինի
Мартини
Martini

Չինզանո
Чинзано
Cinzano

Կամպարի
Кампари
Campari

ՇԱՄՊԱՅՆ 1 շ.
ШАМПАНСКОЕ 1 бут.
CHAMPAIN 1 b.

Հայկական
Армянское
Armenian

ԳԻՆԻՆԵՐ 1 շ.
ВИНА 1 бут.
WINES 1 b.

Սպիտակ
Белое
White

Արենի
Арени
Areni

Վերնաշեն
Вернашен
Vernashen

«Երևանյան գիշերներ» անապակ (դառը)
«Ночи Еревана» сухое
“Yerevan Nights” dry

«Երևանյան գիշերներ» կիսաքաղցր
«Ночи Еревана» полусухое
“Yerevan Nights” semi-sweet

Ծիրանի գինի (կիսաքաղցր)
Абрикосовое вино (полусухое)
Apricot wine (semi-sweet)

Արմենիա (կիսաքաղցր / դառը)
Армения (полусладкое / сухое)
Armenia (semisweet / dry)

Արմենիա (սպիտակ)
Армения (белое)
Armenia (white)

ԿՈՆՅԱԿ և ԲՐԵՆԴԻ 50գ
КОНЬЯК И БРЕНДИ 50г
COGNAC AND BRANDY 50g

Հեննեսի XO
Hennessy XO

Հեննեսի VSOP
Hennessy VSOP

Նաիրի
Наири
Nairi

Ախթամար
Ахтамар
Akhtamar

Ընտիր
Отборный
Selected

Վիսկի 50գ
ВИСКИ 50г
WISKY 50g

Ջոնի Ուոլկեր Կապույտ պիտակ
Jonnie Walker Blue Label

Ջոնի Ուոլկեր Սև պիտակ
Jonnie Walker Black Label

Ջոնի Ուոլկեր Կարմիր պիտակ
Jonnie Walker Red Label

Դամփլ
Dimple

Կարդյու
Cardhu

Չիվազ Ռեգալ
Chivas Regal

Ջեյ Դանիելս
Jack Daniel's

Ջեմեսոն
Jameson

Գրանդս
Grant's

ՕՂի 12
ВОДКА 16
VODKA 1b

Բելուգա 0.75
Белуга 0.75

Բելուգա 0.5
Белуга 0.5

Յուրի Դոլգորուկի 0.5
Юрий Долгорукий 0.5

Արցախ թթի ոսկյա 0.75
Арцах тутовая, золотая 0.75

Բելոյե զոլոտո պրեմիում 0.5
Белое золото премиум 0.5

Վեդա 0.5
Веда 0.5

Ռուսկի ստանդարտ պլատինում 0.5
Русский стандарт платинум 0.5

Ռուսկի ստանդարտ 0.5
Русский стандарт 0.5

Չիստի կրիստալ 0.5
Чистый кристалл 0.5

Աբսոլյուտ 0.5
Абсолют 0.5

Ս սերերբում 0.5
«С серебром» 0.5

Կրեմլովկա էլիտ 0.5
Кремлевка элит 0.5

ժուրավլի 0.5
Журавли 0.5

Կրիստալնայա ոսկե սերիա 0.5
Кристалльная золотая серия 0,5

Կրիստալնայա 0.5
Кристалльная 0.5

Պրոզրաչնայա 0.5
Прозрачная 0.5

Մերնայա 0.5
Мърная 0.5

Մերնայա 0.25
Мърная 0.25

Ստարայա Մոսկվա դեկ 0.5
Старая Москва дек. 0.5

Ստարայա Մոսկվա 0.5
Старая Москва 0.5

Ստարայա Մոսկվա 0.25
Старая Москва 0.25

Ֆինլանդիա 0.5
Финляндия 0.5

Խորտիցա 0.5
Хортиця 0.5

Խորտիցա 0.25
Хортиця 0.25

Էտալոն 0.5
Эталон 0.5

Ռժանայա 0.5
Ржаная 0.5

ԹԵՔԻԼԱ 50գ
ТЕКИЛА 50г
TEQUILA 50g

Խոսե Կուերվո
Jose Cuervo

Օլմեգա
Olmeca

Սիերրա
Sierra

ՌՈՍ 50գ
POM 50г
RUM 50g

Բակարդի
Bacardi

Մալիբու
Malibu

ՋԻՆ 50գ
ДЖИН 50г
JIN 50g

Գորդոնս
Gordon's

Բիֆիտեր
Beefeater's

ԼԻԿՅՈՐ 50գ
ЛИКЕР 50г
LIQUOR 50g

Դրամբուե
Drambuie

Բեյլիս
Baileys

Կահիլուա
Kahlua



ԳԱՐԵՋՈՒՐ
ПИВО
BEER

Բուդվայզեր 0.33
Budvaizer 0.33

Միլլեր 0.33
Miller 0.33

Հեյնեկեն 0.33
Heineken 0.33

Կիլիկիա 0,5
Kilikia 0.5

Կիլիկիա 0,33
Kilikia 0.33

Կոտայք Գոլդ 0,33
Kotayk Gold 0.33

ԳԱՐԵՋՐԻ ԽՈՐՏԻԿՆԵՐ
ЗАКУСКИ К ПИВУ
BEER APPETIZERS

Գետնանուշ
Фисташки
Pistachio

Չիպս
Чипс
Chips

Արախիս աղի
Соленый арахис
Salted peanut

ՉՈՎԱՅՈՒՅԻՉ ԸՍՊԵԼԻՔՆԵՐ
ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЕ НАПИТКИ
COOL DRINKS

Թարմ քամված հյութեր
Свежевыжатые соки
Fresh squeezed juice

Բնական հյութեր
Натуральные соки
Natural juice

Բնական հյութ նռան
Натуральный гранатовый сок
Pomegranate natural juice

Բնական հյութ Սանտալ
Натуральный сок «Сантал»
Natural juice "Santal"

Կոմպոտ
Компот
Compot

Ռեդ Բուլ
Ред Бул
Red Bull

Պեպսի-կոլա, Կոկա-կոլա, Ֆանտա, Սպրայթ
Пепси-кола, Кока-кола, Фанта, Спрайт
Pepsi Cola, Coca Cola, Fanta, Sprite

Լիմոնադ
Лимонад
Lemonade

Վրացական լիմոնադ
Лимонад грузинский
Georgian lemonade

Թան
Тан
Tan

Հանքային ջուր
Минеральная вода
Minerals

Աղբյուրի ջուր շաղկապած
Родниковая вода
Well-water

ՏԱՐԵԼԻՔՆԵՐ
ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ
HOT DRINKS

ՍՈՒՐՃ
КОФЕ
COFFEE

Նեսկաֆե
Нескафе
Nescafe

Պելե
Пеле
Pele

Արևելյան, Փարիզյան
Восточный, Парижский
Eastern, Paris

Գլյասե
Гляссе
Glassier



Վաթով սուրճ
Кофе с молоком
White coffee

Վապուչինո
Капучино
Cappuccino

Տաք շոկոլադ
Горячий шоколад
Hot chocolate

ԹԵՅ
ՉԱԻ
TEA

Սև, կանաչ, հասմիկի
Черный, зеленый, жасмин
Black, green, jasmine

Վարկադե
Каркаде
Carcade

Սառը մրգային թեյ
Холодный фруктовый чай
Cold fruit tea

Մեղր
Мед
Honey

Մուրաբա
Варенье
Jam

Վարամել
Карамель
Caramel

ԾԽԱԽՈՏ
СИГАРЕТЫ
CIGARETTES

Սոբրանիե
Sobranie

Դանհիլ
Dunhill

Դավիդով
Davidoff

Դավիդով սլիմս
Davidoff Slims

Մարլբորո
Marlboro

Քենտ
Kent

Պարլամենտ
Parliament

Պարլամենտ սլիմս
Parliament Slims

Վոգ
Vogue

Կարելիա
Karelia

Վիրջինիա
Virginia

Սլիմ լայն
Slim Line

Վինստոն
Winston

LU
LM

Կրակայրիչ
Зажигалка
Lighter

Մաստակ
Жевательная резинка
Bubble gum



Սպասարկում 8% (մինչև 8 հոգի)
Обслуживание
Service

Բանկետային սպասարկում 10%
Банкетное обслуживание
Banquette service